



# THE EPIPHANY OF THE LORD

JANUARY 3, 2021

## St Jude Catholic Church

Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center

Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

*Rev. Robert L. Tatman, Parochial Vicar*

*Rev. Victor Caviedes, Parochial Vicar*

*Deacon Humberto Alvia*

*Deacon Leonardo Pastore*

[WWW.STJUDESARASOTA.COM](http://WWW.STJUDESARASOTA.COM)

3930 - 17th Street, Sarasota, Fl 34235 ~ Telephone: 941 - 955 - 3934 ~ Fax: 941 - 365 - 4760

*Behold, the star that they had seen  
at its rising preceded them,  
until it came and stopped over  
the place where the child was.*

*Matthew 2:9*

Pray for ...  Recen por ...

In your charity **please remember in prayer** all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden **en sus oraciones** a nuestros familiares y amigos que estn enfermos, en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

*Maria Gomez, Ruth Kirby, Alison Wilson, Charles Cooper, Yesibel Ara, Tiplady, Charles Bassler, Seiden Pina, Marlene McNamer, Frank Gonzalez, Dorothy Jacobs, Steve Gibson, Anthony P. DeSpirito, Mara Esther Lpez, & Aida Cabo.*

**Please pray for all involved with the Coronavirus Pandemic. May God guide them and protect them during this time. / Oren por todos los involucrados con la pandemia de Coronavirus. Que Dios los guie y los proteja durante este tiempo.**

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country. / Tambin, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que estn sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro pas.



"I offer all the suffering that I will have to suffer for the Lord, for the Pope and for the Church in order not to have to be in Purgatory and go straight to Heaven"

*Blessed Carlo Acutis*

"Ofrezco todo el sufrimiento que tendré que sufrir por el Señor, por el Papa y por la Iglesia para no tener que estar en el Purgatorio e ir directo al Cielo" *Beato Carlo Acutis*



La Santa Misa, oficiada por nuestro Piroco, el Padre Celestino Gutierrez, es transmitida en Espaol todos los **Domingos, a las 9 a.m. por la 99.1 y a las 11 a.m. por la 105.3.**

Agradecemos a SOLMART Media por su colaboraci3n y a los Patrocinadores para esta Misa.



**Do You Need Help?**

If you need assistance from Catholic Charities for food, financial assistance or tele-mental health counseling, please call the number for your area listed below between the hours of 9:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday to Friday:

**Sarasota/Manatee/DeSoto/Hardee/Highlands counties: 844-385-2407.**

**Misa dominical en Espaol**

La Catedral de la Epifania transmitir3 en vivo la Santa Misa dominical en espaol los s3bados por la noche a las 6:00 p.m. La Misa se puede ver en:

<https://www.facebook.com/EpiphanyCathedral/>

**Mass Intentions / Intenciones de Misa**

Jan. 4	7:30 a.m.	-†Philomena Devereaux
Jan. 5	7:30 a.m.	-†Raúl Pérez
Jan. 6	7:30 a.m.	-†G.E. Mitchell
	7:00 p.m.	-For the intentions of our Parishioners
Jan. 7	7:30 a.m.	-†Helen Brokan
Jan. 8	7:30 a.m.	-†Jim Schuetz
Jan. 9	7:30 a.m.	-†Sol Kwolek
	4:00 p.m.	-†Diana Soscia
	7:00 p.m.	-For the intentions of our Parishioners
Jan. 10	7:30 a.m.	-†Philomena Devereaux
	9:00 a.m.	-For the intentions of our Parishioners
	10:30 a.m.	-†Julian Kwolek
	12:00 p.m.	-For the intentions of our Parishioners
	1:30 p.m.	-For the intentions of our Parishioners
	5:00p.m.	-†James Sasso



© J. S. Paluch Co., Inc.

**READINGS FOR THE WEEK**

<b>Monday:</b>	1 Jn 3:22 — 4:6;
Jan. 4	Ps 2:7bc-8, 10-12a;
	Mt 4:12-17, 23-25
<b>Tuesday:</b>	1 Jn 4:7-10;
Jan. 5	Ps 72:1-4, 7-8;
	Mk 6:34-44
<b>Wednesday:</b>	1 Jn 4:11-18;
Jan. 6	Ps 72:1-2, 10,
	12-13; Mk 6:45-52
<b>Thursday:</b>	1 Jn 4:19 — 5:4;
Jan. 7	Ps 72: 1-2, 14,
	15bc, 17;
	Lk 4:14-22a
<b>Friday:</b>	1 Jn 5:5-13;
Jan. 8	Ps 147:12-15,
	19-20; Lk 5:12-16
<b>Saturday:</b>	1 Jn 5:14-21;
Jan. 9	Ps 149:1-6a, 9b;
	Jn 3:22-30
<b>Sunday:</b>	Is 42:1-4, 6-7;
Jan. 10	Ps 29:1-4, 3, 9-10;
	Acts 10:34-38;
	Mk 1:7-11

**LECTURAS DE LA SEMANA**

<b>Lunes:</b>	1 Jn 3:22 — 4:6; S
Enero 4	al 2:7bc-8, 10-12a;
	Mt 4:12-17, 23-25
<b>Martes:</b>	1 Jn 4:7-10; Sal 72
Enero 5	(71):1-4, 7-8;
	Mc 6:34-44
<b>Miércoles:</b>	1 Jn 4:11-18; Sal 72
Enero 6	(71):1-2, 10, 12-13;
	Mc 6:45-52
<b>Jueves:</b>	1 Jn 4:19 — 5:4;
Enero 7	Sal 72 (71): 1-2, 14,
	15bc, 17; Lc 4:14-22a
<b>Viernes:</b>	1 Jn 5:5-13;
Enero 8	Sal 147:12-15, 19-20;
	Lc 5:12-16
<b>S3bado:</b>	1 Jn 5:14-21;
Enero 9	Sal 149:1-6a, 9b;
	Jn 3:22-30
<b>Domingo:</b>	Is 42:1-4, 6-7; Sal 29
Enero 10	(28):1-4, 3, 9-10;
	Hch 10:34-38;
	Mc 1:7-11

## Solemnity of The Epiphany of the Lord

January 3, 2021

Isaiah 60:1-6; Ephesians 3:2-3a, 5-6; Matthew 2:1-12

Psalms 72

Today, the first Sunday of January, the Church celebrates the Epiphany of the Lord. Epiphany is a Greek word which means manifestation of the Lord. God reveals Himself to us. We commemorate the call, the trip and the Adoration of the Magi.

God's saving plan works as a dialogue between God and man. God does not impose "command and control". In the Book of Revelation 3:20, Jesus says to the Church of Laodicea: "Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears my voice and opens the door, I will enter his house and dine with him, and he with me."

The Magi are models for us on how to respond to God's call.

There were many different responses to the birth of Jesus:

-There were many who did not move (other magi, the inhabitants of Jerusalem, the Scribes and Pharisees).

-Others (such as Herod), moved to impose a ridiculous fight against the Messiah announced by the Magi.

-Only these (the Magi, as the Shepherds did before) respond opportunely.

The response includes these five things:

-They set off at once: "We saw his star at its rising and have come to do him homage" (Mt 2:2). They did not leave it for tomorrow, as so many of us do.

-When they are not sure, they ask, "Where is the newborn King of the Jews?" (Mt 2:2).

-When they arrive at the child's cradle, although they see Him poor and helpless, they worship Him, "They prostrated themselves and did him homage" (Mt 2:11). For as much as God comes down to talk with man, we must never forget the infinite distance that separates us.

-Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh (Mt 2:11). Gold as a king, frankincense as God and myrrh as a man. This must be our response to God's generosity. Obviously, we are not paying Him with this, but it is the least we can do.

-Finally, they "departed for their country by another way" (Mt 2:12). When the call of God is heard, we cannot continue as we were. He is the Way: the only Way. "No one comes to the Father except through Him" (Jn 14:6).

Come, Let us Adore Him! May this be for all of you, a feast of Peace and Love of God.

*Father Celestino, Pastor*

## Solemnidad de La Epifanía del Señor

3 de enero del 2021

Isaías 60:1-6; Efesios 3:2-3a, 5-6; Mateo 2:1-12

Salmo 72 [71]

Hoy, primer domingo de enero, celebra la Iglesia la Epifanía del Señor. Epifanía es una palabra griega que quiere decir: manifestación del Señor. Dios se nos da a conocer. Conmemoramos la llamada, el viaje y la adoración de los Magos.

El plan salvífico de Dios funciona como diálogo entre Dios y los hombres. Dios no se impone con "orden y mando". En Apocalipsis 3:20 dice Jesús a la Iglesia de Laodicea: "Mira que estoy a la puerta y llamo; si alguno oye mi voz y me abre la puerta, entraré en su casa, y cenaré con él y él conmigo".

Los Magos son para nosotros modelos de cómo hay que responder a la llamada de Dios.

Al nacimiento de Jesús hubo muy diferentes respuestas:

-Hubo muchos que no se movieron (otros magos, los habitantes de Jerusalén, los escribas y fariseos).

-Otros (como Herodes) se movieron para emprender una estúpida lucha contra el Mesías anunciado por los Magos.

-Solo estos (los Magos, como antes los Pastores) responden oportunamente.

La respuesta comprende estas cinco cosas:

-Se ponen en camino enseguida: "Hemos visto su estrella y hemos venido a adorarle" (Mt 2:2). No lo dejan para mañana, como hacemos nosotros.

-Cuando no ven claro, preguntan: "¿Dónde ha nacido el Rey de los judíos?" (Mt. 2:2).

-Cuando llegan ante la cuna del niño, aunque lo ven pobre y desvalido, le adoran: "Postrándose, le adoran" (Mt 2:11). Por mucho que Dios se abaje a dialogar con el hombre, no podemos olvidar nunca la infinita distancia que le separa de nosotros.

-Abriendo luego sus cofres, le ofrecieron regalos de oro, incienso y mirra" (Mt 2:11). Oro como a rey, incienso como a Dios y mirra como a hombre. Esta tiene que ser nuestra respuesta a la generosidad de Dios. Es evidente que con eso no le pagamos, pero es lo menos que podemos hacer.

-Por último, se "volvieron a su país por otros caminos" (Mt 2:12). Cuando se oye la llamada de Dios no podemos seguir como estábamos. Él es el Camino: el único Camino. "Nadie va al Padre, sino por Él" (Jn 14:6).

¡Venid y Adorémosle! Que esta sea para todos ustedes una fiesta de Paz y Amor de Dios.

*Padre Celestino, Puroco*



DIOCESE OF VENICE IN FLORIDA  
OFFICE OF THE BISHOP

January 2021

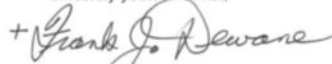
Dear Brothers and Sisters in Christ,

The Diocese of Venice is blessed with many generous and dedicated priests who have followed the call of Christ to act in His person in the priesthood. The Diocese is further blessed with vocations to the priesthood, evidenced by our present number of 16 seminarians. Your support of the Annual Seminary Collection continues to be crucial as challenges increase for a proper formation environment and education of our future priests.


This special collection ensures that we continue to have good priests to serve you and your family. It supports the Church's mission of cultivating and fostering priestly vocations, as well as supporting the next generation of Diocesan priests. Funds are needed to assist our future priests with tuition, room and board, health care, transportation, and other expenses, including inviting more men to consider the priesthood. Your gift to the Seminary Collection helps offset these costs.

Parishes of the Diocese of Venice will conduct this annual second collection for Seminary Support the weekend of January 2 and 3, 2021. Your gift provides vital financial support for the future of the Church in Florida.

I take this opportunity to extend to each of you my blessings in this New Year. Thank you and may God bless you and your family for the support of our seminarians.

Sincerely yours in Christ,  
  
+ Frank J. Dewane  
Bishop of the Diocese of  
Venice in Florida


1000 Pinebrook Road • Venice, FL 34285 • 941-484-9543 • www.dioceseofvenice.org • Fax 941-488-2561



ST. JOSEPH,  
UNIVERSAL PROTECTOR  
OF THE CHURCH,  
DELIVER US FROM  
CORONAVIRUS COVID-19

To you, St. Joseph, we bring all the fears and anxieties that weigh us down. This pandemic has attacked God's people, bringing much illness, sorrow and death. We ask you, dearest St. Joseph, to be our guide along this very dark path, for you are the model of faith, courage and fidelity that we need so desperately. May the Lord send forth the purifying fire of the Holy Spirit, to end this outbreak of disease and renew the hearts of the faithful. Guide us to the Immaculate Heart of Mary, your beloved bride, and to the Sacred Heart of Jesus, the hope of all humanity. O St. Joseph, pray ceaselessly for us during this time of suffering, fear and great mourning. May this current pain inflicted upon mankind be transformed by the power of Christ's cross and lead to a new springtime of hope and devotion. Amen.

*-Pablo de la Cruz*



San José,  
protector universal  
de la iglesia,  
protéjenos del  
Coronavirus Covid-19

A usted, San José, le traemos todos los temores e ansiedades que nos mortifican. Esta pandemia ha atacado a la gente de Dios, trayendo mucha enfermedad, dolor y muerte. Le pedimos queidiamo San José, que sea nuestro guía a lo largo de este oscuro camino. Usted es el modelo de la fe, del valor y de la fidelidad que necesitamos tan desesperadamente. Que el Señor nos mande el fuego purificante del espíritu santo para darle fin a esta epidemia y que renueve los corazones de los fieles. Enséñenos el camino al immaculado Corazón de María, su querida novia, y al sagrado corazón de Jesús, la esperanza de toda la humanidad. O San José, ore incansablemente por nosotros durante este período de sufrimiento, temor y gran lamentación. Que este presente dolor infligido sobre la humanidad se transforme al poder de la cruz de Cristo y que nos dirija a una nueva primavera de esperanza y devoción. Amen.

*-Pablo de la Cruz*

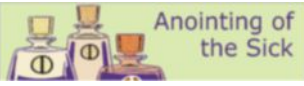
### A THANK YOU NOTE

Our Pastor, Fr. Celestino, the clergy and staff at St Jude Parish, would like to extend a special thank you and recognition to the Knights of Columbus, Parishioners, neighboring Parishes, and to everyone who donated and contributed in one way or another to make Toys for Tots and the Program for the Needy a success. Especially during these difficult times. May God bless your generosity.

### UNA NOTA DE AGRADECIMIENTO

Nuestro Párroco, el P. Celestino, el clero y el personal de la Parroquia de San Judas, desean expresar un agradecimiento especial a los Caballeros de Colón, a los voluntarios, feligreses, Parroquias vecinas, y a todos los que donaron y contribuyeron de una manera u otra a hacer del Programa "Toys for Tots" y el programa para los Necesitados un gran éxito. Especialmente en estos tiempos tan difíciles. Que Dios bendiga su generosidad.





The **Sacrament of the Anointing of the Sick** will **not** be administered during the Mass on the last Saturday of the month. If anyone needs the Sick Anointing contact the Office, Monday thru Friday from 9am to 5pm

**No se administrará el Sacramento de La Unción de los Enfermos** durante la Misa del último Sábado del mes. Si alguien necesita la Unción de Enfermos, comuníquese con la Oficina.

**STAY CONNECTED/MANTENGANSE CONECTADOS**

Stay connected with your St Jude Parish/  
Manténgansen conectados con su Iglesia de San Judas



**Website**  
www.stjudesarasota.com



**Facebook**  
St Jude Catholic Church



The Divine Mercy Group will meet to celebrate a **Divine Mercy Holy Hour and Adoration every Tuesday from 6 - 7pm at the Church. All are Welcome!!**



**CHRISTMAS FLOWERS**

**THANK YOU** to all who donated during this Christmas season. Without your donations and time spent in decorating, our St. Jude Church would not have looked so beautiful. On behalf of our Pastor, Father Celestino, the Clergy, the staff at St. Jude and our Sacristan, Ana Maria Wissing, a special recognition and appreciation is extended to the following for their donation of Christmas flowers for the Altar:



**FLORES DE NAVIDAD**

**GRACIAS** a todos los que donaron durante la época de Navidad. Sin sus donaciones o el tiempo dedicado a la decoración, nuestra Iglesia de San Judas no se hubiese visto tan hermosa. El Padre Celestino, el Clero, el personal de San Judas y nuestra sacristana, Ana María Wissing, desean dar reconocimiento y agradecimiento especial por sus donaciones de flores de Navidad para el Altar a:

**Pat & Dave Grubb**, in memory of Bill Doring; **Mirlande Gazeau and Family**; **Susan Palmer**, in memory of Grace Kelly; **John and Susan Schussler**; **Ferrante Family**, in memory of Calviello Ferrante; **Delia Quevedo**, in memory of Rodolfo Quevedo.

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT**  
**EVERY FRIDAY**  
**8:00 a.m. □ 11:00 a.m. in the Church**



**EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO**  
**TODOS LOS VIERNES**  
**8:00 a.m. □ 11:00 a.m. en la Iglesia**

**Remember Our Faithful Departed**

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen



**Recuerden a Nuestros Difuntos**

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente. Que sus almas y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz. Amén

**Pope Francis prayer intentions  
for January 2021**

May the Lord give us the grace to live in full fellowship with our brothers and sisters of other religions, praying for one another, open to all.

**Intenciones de oración del Papa Francisco  
para el mes de Enero del 2021**

Para que el Señor nos dé la gracia de vivir en plena comunión con nuestros hermanos y hermanas de otras religiones, orando unos por otros, abiertos a todos.



**Sarasota's 23<sup>rd</sup> Annual  
PRAYER Walk  
FOR LIFE**

**Friday, January 22, 2021  
8:30 a.m. to 3:00 p.m.**

8:30 a.m. Mass celebrated by Bishop Frank J. Dewane  
Additional noon Mass celebrated by parish priest  
St. Martha Church, 200 North Orange Ave., Sarasota  
Shuttle bus to prayer vigil with round trips from 9:15 a.m. to 3:00 p.m.

Due to COVID-19 restrictions, space is limited.  
Reservations are required by January 11 via this link:  
[dioceseofvenice.org/2021prayerwalk](http://dioceseofvenice.org/2021prayerwalk)  
Masks are required at all times (including outdoors).  
The 8:30 a.m. Mass will be livestreamed at:  
[Facebook.com/Diocese of Venice](https://www.facebook.com/DioceseofVenice)

Co-sponsored by St. Martha Catholic Church  
and the Diocese of Venice Respect Life Office  
[www.dioceseofvenice.org/respectlife](http://www.dioceseofvenice.org/respectlife)  
For information call 941-441-1101

“Through the Incarnation and birth of Christ, God reveals to us the dignity of all human life. Human life, as a gift of God, is sacred and inviolable. The Son of God has united himself with every human being and desires for us to share eternal life with him... Each of us is made in the image and likeness of God, and we reflect his glory in the world.”

*USCCB Secretariat of Pro-Life Activities “The Gospel of Life: A Brief Summary”*



“Por medio de la Encarnación de Cristo, Dios nos revela la dignidad de toda vida humana. La vida humana, como un don de Dios, es sagrada e inviolable, El Hijo de Dios se ha unido con todos los seres humanos y desea que compartamos la vida eterna con Él... Cada uno de nosotros está hecho a imagen y semejanza de Dios, y reflejamos su gloria en el mundo.”

*Secretariado de Actividades Pro-Vida de la USCCB*

*“El Evangelio de la Vida, Breve resumen”*

**Welcome Our New Parishioners!  
Bienvenida a nuestros Nuevos Feligreses!**

A warm welcome goes out to the families and individuals who have joined our parish community during the month of **December**.

Check our bulletin for weekly information or visit our website, [www.stjudesarasota.com](http://www.stjudesarasota.com), to learn more about us. May you find Saint Jude Church to be a place where you are always welcome!

Le damos una cálida bienvenida a las familias y personas que se han unido a nuestra comunidad parroquial durante el mes de **diciembre**.

Miren nuestro boletín semanal para más información o visiten nuestro sitio web, [www.stjudesarasota.com](http://www.stjudesarasota.com), el cual le ayudará a aprender más acerca de nosotros. Esperamos que encuentren en la Iglesia de San Judas un lugar donde siempre sean bienvenidos!

Miss Nellie Shipman

Mr. Rafael Sanchez & Ivana Hide

Miss Sandra Mendoza

Mrs. Linda Thomas

**Pope Francis Reflections/  
Reflecciones del Papa Francisco**

We love the Catholic Church, we are Catholics and we are also Christians. Jesus is the center of our lives and our strength for all.



Amamos la Iglesia Católica, somos católicos y también somos cristianos. Jesús es el centro de nuestras vidas y nuestra fortaleza para todo.



Magi from the east arrived



Unos sabios llegaron de oriente

## 4 WAYS TO GIVE

BY MAIL  
POR CORREO  
ST JUDE CATHOLIC CHURCH  
3930 17<sup>TH</sup> STREET  
SARASOTA, FL 34235



ONLINE  
EN LINEA  
www.stjudesarasota.com



TEXT GIVING  
MENSAJE DE TEXTO  
(941) 999-3532  
Type/ Escribe : GIVE



DOWNLOAD APP  
BAJAR APLICACION  
Connect Now Giving



Offertory collection for/  
La colecta del fin de semana del:



12/20/2020 was **\$9,502.50**

**Please give generously as you consider your end of year giving.**

**Por favor sea generoso cuando considere sus donaci3n de fin de a3o.**

## CONGRATULATIONS TO OUR WINNER



Congratulations to **Sophia Anderson** (ticket # 20-1004) the winner of the **2020 Kia Soul**. Thanks to everyone that purchased raffle tickets and the volunteers who took the task of selling them, to make this event a success.

Felicidades a **Sophia Anderson** (boleto # 20-1004), ganadora del carro **Kia Soul 2020**. Gracias a todos los que compraron boletos de rifa y los voluntarios que se encargaron de venderlos, para que este evento fuera un 3xito.

## ST. JUDE CFA WINNER



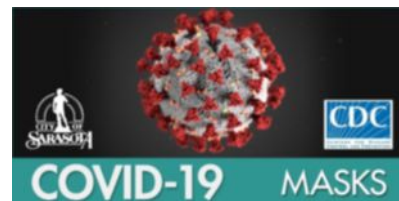
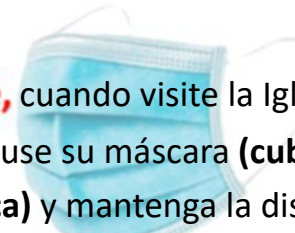
**Congratulations to/Felicidades a:**

**Lilly Matarazo**

Collected: Dec. 20 was: \$55

**Remember**, when visiting St Jude Church, wear your mask (**covering your mouth and nose**) and keep the distance from your fellow parishioners. Protect yourself and protect others. **Let's all be safe!!**

**Recuerde**, cuando visite la Iglesia de San Judas, use su m3scara ( **cubriendo su nariz y boca**) y mantenga la distancia entre los feligreses. Prot3jase y proteja a los dem3s. **¡Manteng3monos seguros!**



## St. Jude Food Pantry

The St. Jude Parish Food Pantry, 3930 17 St., Sarasota, FL 34235 (trailer behind Church, access through Hammock St.), is open for food distribution on **Wednesdays from 5:00 p.m. to 6:30 p.m.** and on **Saturdays from 8:30 a.m. to 9:30 a.m.**, following all required social distancing protocols. Cars will be directed through the parking lot and trunks will be loaded by our volunteers in protective gear. **To make a monetary or food donation, please visit our website at [www.stjudesarasota.com](http://www.stjudesarasota.com)**